



Rainforest Alliance

Norma de Cadena de Custodia

Julio, 2015

Versión 3

The Rainforest Alliance works to conserve biodiversity and ensure sustainable livelihoods by transforming land-use practices, business practices, and consumer behavior.

En el siguiente portal electrónico se pueden encontrar copias gratis de este documento:

www.rainforest-alliance.org

Por favor envíe sus comentarios o sugerencias con respecto a este documento a

Rainforest Alliance a:

agcoc@ra.org

Descargo de responsabilidad sobre la precisión de la traducción

La precisión de traducción de cualquier documento del programa de certificación de agricultura sostenible de Rainforest Alliance a idiomas distintos al inglés no se garantiza. Si surgen preguntas relacionadas con la precisión de la información contenida en la traducción, consulte la versión oficial en inglés. Cualquier discrepancia o diferencias creadas durante la traducción no son vinculantes y no tienen efecto para fines de auditoría o de certificación.

Contenido

INTRODUCCIÓN	4
1. SISTEMA DE GESTIÓN DE CADENA DE CUSTODIA	5
2. TRAZABILIDAD	6
3. USO DE LAS MARCAS REGISTRADAS DE RAINFOREST ALLIANCE	7
4. SISTEMA DE GESTIÓN PARA OPERADORES MULTI-SITIO.....	8
ANEXO 1.....	10

Introducción

Rainforest Alliance

Rainforest Alliance es una organización internacional sin fines de lucro que trabaja para conservar la biodiversidad y asegurar medios de vida sostenibles. Las fincas que cumplen con las normas de sostenibilidad y los OPs que cumplen con las políticas de Rainforest Alliance, son elegibles para una licencia para el uso del sello Rainforest Alliance Certified™ y/o para hacer declaraciones Rainforest Alliance Certified para productos cosechados en fincas certificadas Rainforest Alliance.

Norma de Cadena de Custodia

La presente norma de CdC establece las prácticas que un OP debe implementar durante el proceso de transformación de productos provenientes de fincas certificadas, con el fin de asegurar la trazabilidad de dichos productos a lo largo de la cadena. La norma de CdC consta de cuatro principios:

1. Sistema de gestión de CdC
2. Trazabilidad
3. Uso de las marcas registradas de Rainforest Alliance
4. Sistema de gestión para operadores multi sitio

Cada uno de estos principios consta de un conjunto de criterios. Los criterios vinculantes están identificados por un sistema de números en dos niveles (p. e. 1.1, 1.2, etc.), y algunos de ellos incluyen incisos (p. e. 1.1.a, 1.1.b, 1.1.c).

La evaluación de conformidad de CdC depende de las acciones tomadas por el OP para cumplir con los criterios y del nivel en el que se pudiera afectar la integridad del producto proveniente de una finca certificada. Los hallazgos de la evaluación pueden dividirse en conformidades y no conformidades. Las acciones emprendidas para asegurar la trazabilidad del producto y/o la transparencia del sistema se clasifican como conformidades, mientras que las acciones (o falta de éstas) que comprometen la trazabilidad del producto y/o la transparencia del sistema son clasificadas como no conformidades. Para más detalles acerca del sistema de evaluación de CdC y los requisitos

de certificación, refiérase a la Política de Cadena de Custodia Rainforest Alliance y a los Requisitos de Acreditación para Entes de Certificación.

1. Sistema de gestión de cadena de custodia

Resumen del principio (no vinculante para fines de auditoría): El Sistema de gestión de CdC del OP incluye la planificación, procedimientos y monitoreo del personal responsable y la documentación pertinente para los productos certificados. Los sistemas de gestión de CdC pueden variar de acuerdo con el tamaño y la complejidad de la operación.

- 1.1 El Operador Participante deberá documentar los procedimientos de control para asegurar que su sistema de Cadena de Custodia mantiene la integridad de los productos certificados. Los procedimientos deberán incluir:
 - a. Un diagrama de flujo de los productos provenientes de fincas certificadas con la identificación de todos los pasos del procesamiento y los puntos en los cuales pueden entrar productos provenientes de fuentes no certificadas o en los que los productos certificados pueden dejar el sistema;
 - b. Procedimientos y registros para controlar la recepción, el procesamiento, la mezcla, el almacenamiento, el empaque, el envío, el transporte y la reventa de productos provenientes de fincas certificadas; y
 - c. Responsabilidades del personal involucrado en el sistema de Cadena de Custodia.
- 1.2 El personal involucrado en la manipulación y el procesamiento de productos certificados deberá demostrar que ha recibido capacitación y que cuenta con el conocimiento y las destrezas necesarias para implementar el sistema de Cadena de Custodia del Operador Participante.
- 1.3 El Operador Participante no deberá estar en violación material de ninguna de las leyes aplicables relativas a la manipulación, recepción, procesamiento, mezcla, almacenamiento, empaque, entrega, transporte y puesta en el mercado de productos certificados, incluyendo sin limitación, las leyes relacionadas con el ambiente, salud y seguridad ocupacional y del ámbito laboral. El Operador Participante deberá demostrarlo mediante una declaración veraz firmada con respecto a lo anterior.

- 1.4 El Operador Participante deberá implementar procedimientos de inspección interna para asegurar la conformidad con esta norma. Estos procedimientos deberán incluir:
 - a. Inspecciones internas documentadas una vez al año, para evaluar la conformidad con el sistema de Cadena de Custodia Rainforest Alliance; y
 - b. Un plan de acciones correctivas para eliminar las no conformidades.
- 1.5 El Operador Participante deberá tener un acuerdo vinculante con cualquier contratista con quien se tercerice la mezcla, procesamiento, almacenamiento y/o empaque.
- 1.6 Todos los documentos generados por el sistema de Cadena de Custodia deben guardarse por un período de al menos tres (3) años a partir de la certificación. Todos los registros pertinentes deberán estar disponibles al personal del Operador Participante y a los auditores externos.
- 1.7 El Operador Participante deberá documentar e implementar un procedimiento para recibir y resolver quejas concernientes a su conformidad con esta norma.

2. Trazabilidad

Resumen del principio (no vinculante para fines de auditoría): Los productos provenientes de fincas certificadas son trazables a lo largo de la cadena de suministro del Operador Participante utilizando procedimientos preestablecidos y autosuficientes que identifican la historia, ubicación y movimientos del producto o lotes de productos. La identidad de estos productos puede ser diferenciada visualmente de productos no certificados, en tiempo o por medio de documentación y registros.

- 2.1 El Operador Participante deberá demostrar que los productos certificados manipulados en sus instalaciones están cubiertos por procedimientos internos para preservar la integridad del producto de acuerdo con la declaración del Operador Participante.
- 2.2 El Operador Participante deberá implementar un sistema para identificar los productos certificados por medio de identificación física o visual.
- 2.3 El Operador Participante deberá demostrar que solicita y emite Certificados de Transacción cuando lo requiere Rainforest Alliance.

- 2.4 El Operador Participante deberá desarrollar y mantener registros que documenten las cantidades de producto proveniente de fincas certificadas: a) comprado como insumo; b) insumos y producto saliente en existencia; y c) producto saliente vendido.
- 2.5 El Operador Participante deberá demostrar y actualizar oportunamente la metodología empleada para calcular los factores de conversión, incluyendo los niveles aceptables de contaminación para cada producto.
- 2.6 El Operador Participante deberá verificar que la documentación de su proveedor incluye alguno de los siguientes:
- a. Una copia del (los) Certificado(s) de Transacción de Rainforest Alliance o el (los) número(s) del (los) Certificado(s) de Transacción; o
 - b. Documentación de respaldo (contratos con proveedores, facturas, documentos de envío, etc.) que especifiquen la declaración del Operador Participante de los productos comprados.
- 2.7 El Operador Participante deberá proveer a sus clientes información sobre la declaración, incluyendo:
- a. Una copia del(os) Certificado(s) de Transacción o del(os) número(s) de Certificado de Transacción; o
 - b. Documentación de respaldo (contratos con proveedores, facturas, documentos de envío, etc.) que especifiquen la declaración del Operador Participante de l(os) producto(s) vendido(s); y
 - c. Cuando se venda un producto sin etiquetar con menos del 100% de contenido Rainforest Alliance Certified, el Operador Participante deberá indicar el porcentaje de producto certificado.

3. Uso de las marcas registradas de Rainforest Alliance

Resumen del principio (no vinculante para fines de auditoría): El nombre Rainforest Alliance y el logo Rainforest Alliance Certified son marcas registradas de Rainforest Alliance. Ningún Operador Participante puede declarar que un producto es Rainforest Alliance Certified sin la previa aprobación por escrito de Rainforest Alliance. Los

Operadores Participantes pueden usar las marcas registradas de Rainforest Alliance de acuerdo con las reglas definidas por Rainforest Alliance y proveer la correspondiente documentación de respaldo.

- 3.1 El Operador Participante deberá firmar un Acuerdo de Licencia directamente con Rainforest Alliance antes de usar el sello o cualquier otra marca registrada perteneciente a Rainforest Alliance.
- 3.2 El Operador Participante deberá obtener y mantener registros de aprobaciones otorgadas por Rainforest Alliance para el uso de las marcas registradas de Rainforest Alliance en materiales de comunicación y mercadeo (tanto sobre el producto como fuera de éste) antes de que estos materiales sean emitidos, publicados o distribuidos.
- 3.3 El Operador Participante deberá presentar evidencia de que el producto que porta el sello Rainforest Alliance Certified cumple con el porcentaje mínimo de contenido certificado o con la declaración sobre el empaque del producto, de acuerdo con el Anexo 1 de esta norma, tomado de la Guía del Uso de Sello de Rainforest Alliance Certified de Agricultura Sostenible.

4. Sistema de gestión para operadores multi-sitio

Resumen del principio (no vinculante para fines de auditoría): Este principio aplica únicamente para los Operadores Participantes que administran dos (2) o más sitios y que desean aplicar para la certificación de Cadena de Custodia. Los administradores de sistemas multi-sitio administran los sitios y son responsables de su evaluación y de la preparación de los informes. Es responsabilidad del administrador del sistema multi-sitio determinar cuáles sitios están incluidos en el alcance de la certificación y por consiguiente asegurar que los diferentes sitios cumplan con el sistema de Cadena de Custodia Rainforest Alliance.

- 4.1 El administrador del sistema multi-sitio deberá documentar e implementar un Sistema Interno de Control que garantice el cumplimiento de todos los sitios individuales con el sistema de Cadena de Custodia Rainforest Alliance. Como mínimo, el Sistema Interno de Control incluirá los siguientes elementos:

- a. Un organigrama en el que se ilustre la relación entre el administrador del sistema multi-sitio y cada uno de los sitios;
- b. El administrador del sistema multi-sitio deberá llevar a cabo inspecciones internas de todos los sitios al menos una vez al año;
- c. Los nuevos sitios deberán ser objeto de una inspección interna antes de ser incluidos; y
- d. Para sitios que no están bajo una estructura de posesión común, se requiere del consentimiento de cada sitio, en el que aceptan participar en la certificación y otorgan autoridad al administrador del sistema multi-sitio para llevar a cabo las inspecciones internas y aplicar las sanciones.

4.2 El administrador del sistema multi-sitio debe conservar los registros de los sitios incluidos en el alcance del certificado de Cadena de Custodia, incluyendo:

- a. Una lista de los sitios incluyendo nombre, ubicación, tipo de proceso y personal responsable;
- b. Estatus de las inspecciones internas y auditorías externas; e
- c. Identificación de los sitios sancionados.

4.3 El Sistema Interno de Control del administrador del sistema multi-sitio deberá documentar e implementar procedimientos para sancionar a los sitios que no cumplan con el sistema de Cadena de Custodia Rainforest Alliance. Cada sitio deberá recibir información acerca del sistema de sanciones. Se deberán establecer un sistema de medidas de sanciones progresivas que eventualmente concluyan en la exclusión del sitio fuera del alcance del certificado de Cadena de Custodia.

Anexo 1

Extractos de la Guía del Uso de Sello de Rainforest Alliance Certified de Agricultura Sostenible

El nombre de Rainforest Alliance, el logotipo y el sello RAC son marcas registradas de Rainforest Alliance. El uso no autorizado del sello RAC o el logo de Rainforest Alliance está terminantemente prohibido. Rainforest Alliance se reserva el derecho de tomar acciones legales contra cualquier parte que reproduzca o copie el sello RAC o logo de Rainforest Alliance y sin autorización previa.

Sección 2 – Requisitos de abastecimiento y manufactura

Esta sección explica los requisitos para abastecer volúmenes suficientes de productos o ingredientes certificados Rainforest Alliance, manufacturarlos para convertirlos en bienes finales para el consumidor y asegurar la trazabilidad y la cadena de custodia a lo largo de todo el proceso, de tal manera que el producto final sea elegible para llevar el sello RAC.

2.1 Porcentaje de contenido certificado

El porcentaje de contenido certificado utilizado en un producto determina cómo se puede usar el sello. Sólo los productos que contienen al menos 90% de contenido certificado Rainforest Alliance pueden llevar el sello RAC en el empaque sin una declaración explicativa. Los productos sólo son elegibles para llevar el sello RAC cuando el porcentaje de contenido certificado alcanza un mínimo de 30%.

2.1.1 Productos de un solo ingrediente (ej., café, té, jugo de naranja)

Para que un producto pueda llevar el sello RAC sin una declaración explicativa, el 100% del producto debe provenir de fincas certificadas Rainforest Alliance y no debería haber más de un 10% de mezcla no intencional o imprevista, de tal manera que el producto final que se vende a los consumidores contenga al menos un 90% de contenido certificado.

Los productos de un solo ingrediente deben tener un mínimo de 30% de contenido certificado Rainforest Alliance para poder llevar el sello en el empaque, aunque estos productos deben

incluir una declaración explicativa en el empaque que indique el porcentaje de contenido certificado.

2.1.2 Productos compuestos o de múltiples ingredientes (ej., barras de chocolate, mezclas de jugos)

La política de Rainforest Alliance para productos con múltiples ingredientes está diseñada para asegurar a los consumidores que cualquier producto que lleve el sello RAC tiene una cantidad significativa del ingrediente principal y/o una porción significativa del producto completo de fincas certificadas Rainforest Alliance

Un ingrediente “principal”:

- o es crítico para la formulación del producto, y/o
- o está incluido en el nombre del producto o descrito en el frente del empaque.

Algunos ejemplos de ingredientes “principales” incluyen: cacao en una barra de chocolate (incluidos todos los ingredientes derivados del cacao como pasta o licor de cacao, manteca de cacao, polvo de cacao), banano en un smoothie de frutas, macadamia en una galleta de nuez de macadamia, hojas de té utilizadas para preparar bebidas de té embotelladas listas para tomar. Los ingredientes que por lo general *no* serían considerados “principales” incluyen endulzantes (como azúcar, jugo de caña, stevia), saborizantes (vainilla, cardamomo) y aceites (macadamia, soya, palma) – a menos que estén incluidos en el nombre del producto o descritos en el frente del empaque (como helado de vainilla) o si comprenden un porcentaje significativo de un producto.

Existen tres opciones para empresas u organizaciones que deseen utilizar el sello RAC en productos compuestos o de múltiples ingredientes:

A. CONTENIDO TOTAL CERTIFICADO

El 100% del ingrediente principal nombrado proviene de fincas certificadas y el producto final contiene al menos 90% de contenido certificado para ese ingrediente. Esta es la forma recomendada y más directa de usar el sello RAC en un producto compuesto y no requiere declaraciones explicativas en el empaque.

– O –

B. CONTENIDO MÍNIMO CERTIFICADO CON PLAN DE INCREMENTO

Al menos el 30% del ingrediente principal identificado proviene de fincas certificadas y la empresa tiene un plan SmartSource aprobado por Rainforest Alliance para incrementar el suministro de fincas certificadas para el(los) ingrediente(s) nombrados hasta un contenido del 100% a lo largo del tiempo. Con la opción B, el porcentaje de contenido certificado del(los) ingrediente(s) nombrados debe ser declarado en el empaque hasta que alcance más del 90% de contenido certificado (ver Sección 3).

– O –

C. MEZCLA CONTROLADA

Hasta enero de 2012, esta opción sólo está disponible para cacao, aunque otras categorías podrían ser consideradas en el futuro.

El 100% del(los) ingrediente(s) principal(es) debe provenir de fincas certificadas y requiere trazabilidad física desde las fincas hasta la fábrica que manufactura el producto para el consumidor. La opción C está disponible cuando la segregación completa y la trazabilidad del ingrediente principal no es posible actualmente en la fábrica que manufactura un producto de alto volumen para el consumidor para el cual se requiere un gran volumen de ingredientes certificados. Con la opción C, se requiere una declaración corta en el empaque y aplican otras restricciones de etiquetado.

Esta opción aplica para empresas que manufacturan productos de alto volumen para el consumidor en una o más fábricas, donde la segregación completa y la trazabilidad física del ingrediente principal certificado (ej., cacao) desde la puerta de la fábrica hasta el producto terminado no es posible actualmente. Esta opción será considerada en el contexto de un compromiso comunicado públicamente de abastecer los ingredientes principales de fincas certificadas Rainforest Alliance en cantidades suficientes para incentivar a los productores a realizar las mejoras e inversiones necesarias. Requiere aprobación por escrito de Rainforest Alliance y podría adaptarse para contemplar las diferentes distribuciones de las fábricas.

Los siguientes requisitos aplican:

1. Las empresas deben abastecer y entregar a la fábrica el 100% del ingrediente principal requerido para manufacturar el producto, incluidas todas las variaciones sobre los componentes del ingrediente utilizados en la receta (es decir, ajuste a la receta). Los ingredientes principales deben permanecer físicamente segregados y trazables (con sus correspondientes Certificados de Transacción de Rainforest Alliance) hasta el punto de entrada a las instalaciones de manufactura de productos para el consumidor. En cacao, los componentes incluyen granos, licor, manteca y polvo;
2. Las cantidades combinadas de insumos de los ingredientes principales certificados de cada uno de los componentes, deben sumar el 100% del resultado equivalente de ingrediente principal en el producto para el consumidor etiquetado con el sello Rainforest Alliance Certified™; and
3. Los insumos certificados son entregados a la fábrica durante todo el año de acuerdo con un plan de abastecimiento programado y siempre antes de la primera producción de artículos con el sello RAC. Anualmente se requiere una reconciliación del volumen (equivalente de grano de cacao para chocolate), calculada sobre trazabilidad documentada utilizando tasas reales de conversión.